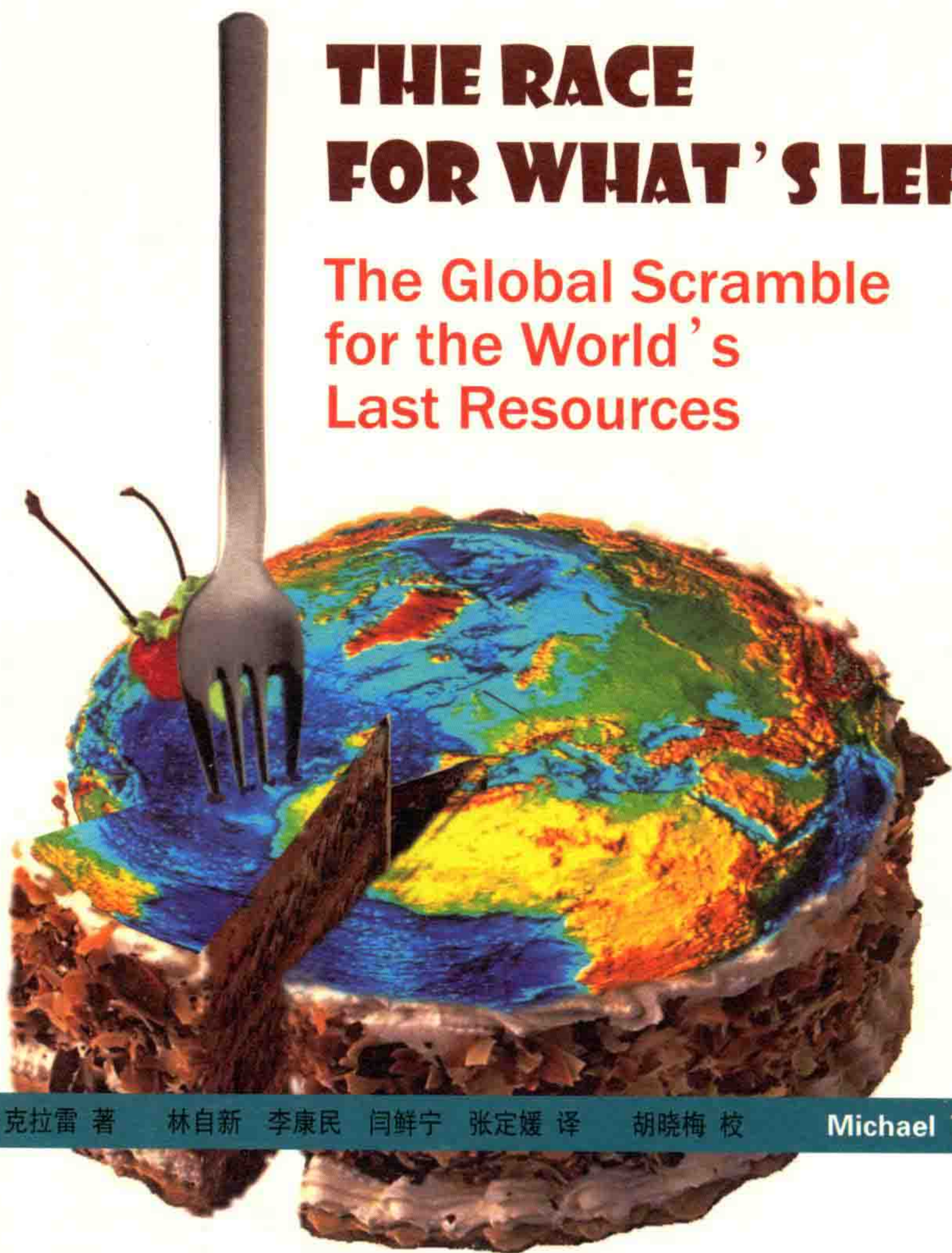




开放人文

THE RACE FOR WHAT'S LEFT

The Global Scramble
for the World's
Last Resources



[美] 迈克尔·T·克拉雷 著 林自新 李康民 闫鲜宁 张定媛 译 胡晓梅 校 Michael T. Klare

最后的竞争

地球剩余资源大抢夺

上海世纪出版集团

最后的竞争

地球剩余资源大抢夺

〔美〕迈克尔·T·克拉雷 著

林自新 李康民 闫鲜宁 张定媛 译

胡晓梅 校

世纪出版集团 上海科技教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

最后的竞争：地球剩余资源大抢夺/（美）克拉雷
（Klare, M. T.）著；林自新等译. —上海：上海科技教育
出版社，2014.12
（世纪人文系列丛书·开放人文）
ISBN 978-7-5428-6132-0

I. ①最… II ①克… ②林… III. ①自然资源—研究—
世界 IV. F113.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 282322 号

责任编辑 殷晓岚 孙萌萌 伍慧玲
装帧设计 陆智昌 朱赢椿 汤世梁

最后的竞争——地球剩余资源大抢夺
[美] 迈克尔·T·克拉雷 著
林自新 李康民 闫鲜宁 张定媛 译
胡晓梅 校

出 版 世纪出版集团 上海科技教育出版社
(200235 上海冠生园路 393 号 www.ewen.co)
发 行 上海世纪出版集团发行中心
印 刷 上海商务联西印刷有限公司
开 本 635×965 mm 1/16
印 张 17.75
插 页 4
字 数 213 000
版 次 2014 年 12 月第 1 版
印 次 2014 年 12 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5428-6132-0/N·925
图 字 09-2014-259 号
定 价 45.00 元

世纪人文系列丛书编委会

主任

陈 昕

委员

丁荣生	王一方	王为松	毛文涛	王兴康	包南麟
叶 路	何元龙	张文杰	张英光	张晓敏	张跃进
李伟国	李远涛	李梦生	陈 和	陈 昕	郁椿德
金良年	施宏俊	胡大卫	赵月琴	赵昌平	翁经义
郭志坤	曹维劲	渠敬东	韩卫东	彭卫国	潘 涛

出版说明

自中西文明发生碰撞以来，百余年的中国现代文化建设即无可避免地担负起双重使命。梳理和探究西方文明的根源及脉络，已成为我们理解并提升自身要义的借镜，整理和传承中国文明的传统，更是我们实现并弘扬自身价值的根本。此二者的交汇，乃是塑造现代中国之精神品格的必由进路。世纪出版集团倾力编辑世纪人文系列丛书之宗旨亦在于此。

世纪人文系列丛书包涵“世纪文库”、“世纪前沿”、“袖珍经典”、“大学经典”及“开放人文”五个界面，各成系列，相得益彰。

“厘清西方思想脉络，更新中国学术传统”，为“世纪文库”之编辑指针。文库分为中西两大书系。中学书系由清末民初开始，全面整理中国近现代以来的学术著作，以期为今人反思现代中国的社会和精神处境铺建思考的进阶；西学书系旨在从西方文明的整体进程出发，系统译介自古希腊罗马以降的经典文献，借此展现西方思想传统的生发流变过程，从而为我们返回现代中国之核心问题奠定坚实的文本基础。与之呼应，“世纪前沿”着重关注二战以来全球范围内学术思想的重要论题与最新进展，展示各学科领域的新近成果和当代文化思潮演化的各种向度。“袖珍经典”则以相对简约的形式，收录名家大师们在体裁和风格上独具特色的经典作品，阐幽发微，意趣兼得。

遵循现代人文教育和公民教育的理念，秉承“通达民情，化育人心”的中国传统教育精神，“大学经典”依据中西文明传统的知识谱系及其价值内涵，将人类历史上具有人文内涵的经典作品编辑成为大学教育的基础读本，应时代所需，顺时势所趋，为塑造现代中国人的人文素养、公民意识和国家精神倾力尽心。“开放人文”旨在提供全景式的人文阅读平台，从文学、历史、艺术、科学等多个面向调动读者的阅读愉悦，寓学于乐，寓教于心，为广大读者陶冶心性，培植情操。

“大学之道，在明明德，在新民，在止于至善”（《大学》）。温古知今，止于至善，是人类得以理解生命价值的人文情怀，亦是文明得以传承和发展的精神契机。欲实现中华民族的伟大复兴，必先培育中华民族的文化精神；由此，我们深知现代中国出版人的职责所在，以我之不懈努力，做一代又一代中国人的文化脊梁。

上海世纪出版集团
世纪人文系列丛书编辑委员会
2005年1月

最后的竞争

献给安德烈娅和萨沙——一如既往

对本书的评价

克拉雷的又一力作。本书以清晰而有说服力的文字描述了资源正如何以远超我们想象的速度加速耗竭，以及对稀缺资源的竞争正如何加剧。爆发冲突和环境灾难的可能性令人不寒而栗。这部书对于走到十字路口的人们该如何思考至关重要：是现在就开发绿色技术还是发动新一轮毁灭性的资源战争。我们的未来取决于现在所做的抉择。

——卡尔(Terry Lynn Karl),

《资源悖论》(*The Paradox of Plenty*)作者

在一个理智的世界我们清楚，抵达极限预示着我们必须减少固定增长，寻求新的生存方式。相反，正如克拉雷的这部极具影响力的书所表明的，企业帝国首脑们一心谋求最后的暴利，不惜将地球搞得分崩离析。如果你想了解未来10年的情况，恐怕你最

好读读这本书。

——麦吉本(Bill McKibben),

《地球》(*Eaarth*)作者

如果你认为石油是我们唯一短缺的重要资源,那就再想想看。克拉雷对资源匮乏世界的诸多危害一直具有远见卓识,而这些果敢的、权威的调查结果彰显出还有更多其他危险。这本书感觉还像是一本未来战争指南。

——霍克希尔德(Adam Hochschild),

《莱奥波尔多国王的鬼魂》(*King Leopold's Ghost*)作者

克拉雷对世界资源大掠夺及其可怕影响的描写十分引人入胜。幸运的是,他的叙述并未就此止步,而是指出世界走出困境的“竞相适应”之路。对于那些希望了解资源匮乏的挑战和我们能够为此做什么的人,这是一部必读之书。

——埃科诺米(Elizabeth C. Economy),

《河水变黑了》(*The River Runs Black*)作者

克拉雷就像是一座灯塔,在未来变得黑暗和荒蛮可怕时闪亮。对于想了解未来我们的现实需要的人,这部书是必不可少的。

——孔斯特勒(James Howard Kunstler),

《长期警戒》(*The Long Emergency*)作者

如果克拉雷更热衷于自己的钱包而不是关心人类福祉，他可能会到华尔街当个全球趋势顾问赚大钱。我们很幸运，他选择了置人类的利益于金钱之上。现在，从这本无须花多少钱就可买到的书中，所有人都可以从克拉雷对世界发展走向和我们仍可以如何改变这种进程的犀利分析中受益。

——赫茨加德(Mark Hertsgaard),

《热——在地球居住的未来 50 年》

(*Hot: Living Through the Next Fifty Years on Earth*) 作者

内 容 提 要

本书是著名自然资源问题专家克拉雷的又一力作，论述了一场新的、充满危险的全球竞争。

世界正面临史无前例的资源枯竭危机——比“石油峰值”还要严重的一场资源危机，囊括了煤、铀、铜、锂、水和耕地等资源。随着全球所有易采资源迅速逼近耗竭，为保证供应所采取的铤而走险的搜寻变成了对资源进行疯狂的极端开采，各国政府和各大公司都急于在那些以前被认为太危险或太偏远的地区主张所有权。本书将我们从北极带到战区再到大洋深处的海底，从俄罗斯潜艇将国旗插在北极海底到沙特阿拉伯等国家大规模购买非洲农田。

正如克拉雷所述，人类对最后疆域的进犯后果严重。随着资源开发技术越来越复杂，环境风险正变得越来越大，“深水地平线”钻井平台事故仅仅是对未来可能发生的危险的一场预演。与此同时，对日益减少的供应源的大力搜寻，正引发新的边界争端，并使军事对抗的

可能性大大增加。如果全球仍然照着现在这条情况正在恶化的道路走下去，现代工业所依靠的许多重要资源必然会完全消失。克拉雷指出，走出困境的唯一路径是共同改变我们的消费方式——这项至关重要的任务将成为未来世纪的最大挑战。

作者简介

迈克尔·T·克拉雷，著名自然资源问题专家，著有《资源战争》（*Resource Wars*）和《石油政治学》（*Rising Powers, Shrinking Planet*）等 14 部著作，他是美国《当代历史》（*Current History*）、《外交事务杂志》（*Foreign Affairs*）和《洛杉矶时报》（*Los Angeles Times*）的专栏作家，美国《国家杂志》（*The Nation*）的国防研究专家，是坐落在马萨诸塞州阿默斯特市汉普夏学院的和平与世界安全问题五校研究计划的主持人。

目录

1	对本书的评价
5	内容提要
7	作者简介

1	序言
18	第一章 资源衰竭的驱动
39	第二章 深海石油和天然气
64	第三章 涌入北极
90	第四章 焦油砂、页岩气和其他非常规油气资源
116	第五章 新的矿业前沿
131	第六章 稀土和其他重要矿物
152	第七章 全球的“土地掠夺”及粮食斗争
175	第八章 影响历史进程

195	致谢
197	注释

序 言

2007年8月2日，莫斯科时间下午1时36分，一艘俄罗斯微型潜艇的机器臂将一面用钛合金制造的俄罗斯国旗插在北极4000多米深的海床上。“我们为什么要在北极海底插上国旗？”俄罗斯探险队队长奇林加罗夫(Artur Chilingarov)这样问。“确实，一个国家在任何时候若是赢得了什么，都会插上一面自己的国旗。”他解释说，历史上的探险家们总要将祖国的国旗竖立在那些显要的位置，譬如南极和珠穆朗玛峰，因此，率先到达极地海底的俄罗斯探险队也决定这样做。“我为在北极插上俄罗斯国旗而自豪，”奇林加罗夫说，“如果今后一百年或一千年有人深入海底到了我们去过的地方，他们会看到这面俄罗斯国旗的。”¹

奇林加罗夫和他的探险队队员们在驾驶科考船前往北极海底的途中，经历了巨大的风险。即使当时正值仲夏，极地冰冠仍然厚达一二米，探险队的小潜艇要入水完成下潜任务并返回水面，唯一的途径就是在漂移的冰面上找到一个天然的洞。当探险队在冰面找到一个开口并开始

下潜时，他们可确保不了自己返回时还能找到这样的开口。奇林加罗夫承认他担心自己的生命安全，他认为能够幸存的机会只有 30%。但是，当探险队插上俄罗斯国旗并在海底探险一个半小时后，他们返回水面拼命搜索，终于在冰面上找到了需要的开口。探险队在执行下潜任务 9 个小时后，终于回到（相对）安全的破冰船“罗西亚号”（*Rossiya*）上。²

“我再也不会不顾一切地去那里下潜了。”奇林加罗夫在谈及 2007 年的那次极地探险时称。然而，他言语中难掩对那次成功探险的自豪。“进入太空的已经有近 500 人，登上月球的也有 13 位，但是，去北极海底遨游却是我们抢先了。”³

作为苏维埃和俄罗斯国家机构的代表，奇林加罗夫一生的大部分时间都在极地探险，并因功勋卓著而被授予俄罗斯英雄奖章。1979—1992 年，奇林加罗夫任苏联水文气象国家委员会成员，1986 年任副主席；苏联解体后，他服务于俄罗斯的各种科学组织，并于 1993 年当选为国家杜马*成员。虽然 2007 年 8 月的北极探险活动是由私人组织和资助的，但奇林加罗夫还是认为自己代表的是俄罗斯国家及其人民。在去极地下潜前夕，他曾经表示：“我们的主要目的是提醒全世界，俄罗斯是伟大的极地和科学研究强国。”⁴

虽然奇林加罗夫决定把俄罗斯国旗竖立在北极海底的主要目的无疑是为了国家荣誉，但同时他也明白，北极探险的主要驱动力是实际利益。长期以来，北极地区都被认为是冰冻的荒漠，对人类没有多大用处，然而，现在人们确信那里储存着丰富的石油、天然气和宝贵的

* “杜马”一词，是俄文（*дума*）音译，意为“议会”。1993 年 10 月俄罗斯总统叶利钦宣布废除苏维埃制度，建立新的联邦议会，其上院称“联邦委员会”，其下院即“国家杜马”。——译者